Ez a dokumentum kizárólag tájékoztató jellegű és nem vált ki joghatást. Az EU intézményei semmiféle felelősséget nem vállalnak a tartalmáért. A jogi aktusoknak – ideértve azok bevezető hivatkozásait és preambulumbekezdéseit is – az Európai Unió Hivatalos Lapjában közzétett és az EUR-Lex portálon megtalálható változatai tekintendők hitelesnek. Az említett hivatalos szövegváltozatok közvetlenül elérhetők az ebben a dokumentumban elhelyezett linkeken keresztül

►B ►M2 **A TANÁCS (KKBP) 2022/266 HATÁROZATA**

(2022. február 23.)

Ukrajna egyes, nem kormányzati ellenőrzés alatt álló területeinek az Oroszországi Föderáció általi jogellenes elismerése, megszállása és annektálása miatti korlátozó intézkedésekről ◄

(HL L 42I., 2022.2.23., 109. o.)

Módosította:

		Hivatalos Lap		
		Szám	Oldal	Dátum
►M1	A Tanács (KKBP) 2022/628 határozata (2022. április 13.)	L 116	8	2022.4.13.
►M2	A Tanács (KKBP) 2022/1908 határozata (2022. október 6.)	L 259I	118	2022.10.6.

Helyesbítette:

►C1 Helyesbítés, HL L 123., 2022.4.26., 10. o. (2022/266)

▼B

▼M2

A TANÁCS (KKBP) 2022/266 HATÁROZATA

(2022. február 23.)

Ukrajna egyes, nem kormányzati ellenőrzés alatt álló területeinek az Oroszországi Föderáció általi jogellenes elismerése, megszállása és annektálása miatti korlátozó intézkedésekről

1. cikk

1. Tilos az Ukrajnának a donecki, a herszoni, a luhanszki és a zaporizzsjai régióbeli (oblaszty) nem kormányzati ellenőrzés alatt álló területeiről származó áruknak az Unióba történő behozatala.

2. Tilos Ukrajnának az (1) bekezdésben említett, nem kormányzati ellenőrzés alatt álló területeiről származó áruk behozatalához kapcsolódóan közvetlenül vagy közvetetten finanszírozást vagy pénzügyi támogatást, valamint biztosítást és viszontbiztosítást nyújtani.

▼B

2. cikk

Az 1. cikkben meghatározott tilalmak nem alkalmazandók az 1. cikkben említett, nem kormányzati ellenőrzés alatt álló területekről származó olyan árukra, amelyeket vizsgálat céljából az ukrán hatóságok rendelkezésére bocsátottak, amelyeket az ukrán hatóságok ellenőriztek, és amelyekre vonatkozóan az ukrán kormány származási bizonyítványt állított ki.

3. cikk

▼C1

Az 1. cikkben meghatározott tilalmak nem sértik a 2022. február 23. előtt megkötött szerződéseknek a 2022. május 24-ig történő teljesítését vagy az ilyen szerződések teljesítéséhez szükséges, még megkötendő és legkésőbb a 2022. május 24-ig teljesítendő kiegészítő szerződéseknek a teljesítését.

▼B

4. cikk

Tilos az olyan tevékenységekben való tudatos és szándékos részvétel, amelyeknek célja vagy hatása az 1. cikkben meghatározott tilalmak megkerülése.

5. cikk

(1) Tilos az alábbiak bármelyike:

a) valamely, az 1. cikkben említett, nem kormányzati ellenőrzés alatt álló területeken található ingatlant megszerezni, vagy az abban való részesedést növelni;

b) valamely, az 1. cikkben említett, nem kormányzati ellenőrzés alatt álló területeken található szervezetet megszerezni, vagy az abban való részesedést növelni, ideértve az ilyen szervezetek teljes körű felvásárlását és azok részvényeinek megszerzését, valamint részesedést biztosító más értékpapírok megszerzését is;

▼B

c) az 1. cikkben említett, nem kormányzati ellenőrzés alatt álló területeken található szervezetek számára, illetve az ilyen szervezetek finanszírozásának dokumentált céljára bármilyen finanszírozást nyújtani;

d) bármilyen közös vállalkozást létrehozni az 1. cikkben említett, nem kormányzati ellenőrzés alatt álló területeken található szervezetekkel; és

e) az e bekezdés a)–d) pontjában említett tevékenységekhez közvetlenül kapcsolódó befektetési szolgáltatásokat nyújtani.

(2) Az (1) bekezdésben meghatározott tilalmak:

a) nem sértik a 2022. február 23. előtt kötött szerződésekből eredő kötelezettségek teljesítését; és

b) nem akadályozhatják meg a részesedés növelését, amennyiben a részesedés ilyen növelése egy 2022. február 24 előtt kötött szerződésből eredő kötelezettség.

(3) Tilos tudatosan vagy szándékosan részt venni olyan tevékenységekben, amelyeknek célja vagy hatása az (1) bekezdésben említett tilalmak megkerülése.

(4) Az e cikkben meghatározott tilalmak és korlátozások nem alkalmazandók az 1. cikkben említett, nem kormányzati ellenőrzés alatt álló területeken kívül található szervezetekkel folytatott jogszerű üzleti tevékenységekre, feltéve, hogy a kapcsolódó befektetések nem az 1. cikkben említett, nem kormányzati ellenőrzés alatt álló területeken található szervezetekre irányulnak.

6. cikk

(1) Tilos az áruknak vagy technológiáknak a tagállamok állampolgárai által vagy a tagállamok területéről, illetve a tagállamok joghatósága alá tartozó hajók, illetve légi járművek felhasználásával történő eladása, szolgáltatása, átadása és kivitele függetlenül attól, hogy azok a tagállamok területéről származnak-e,

a) az 1. cikkben említett, nem kormányzati ellenőrzés alatt álló területekbeli bármely természetes személy vagy jogi személy, szervezet, vagy szerv számára, vagy

b) az 1. cikkben említett, nem kormányzati ellenőrzés alatt álló területeken történő felhasználásra,

a következő ágazatok bármelyikében:

i. közlekedés és szállítás;

ii. távközlés;

iii. energia; valamint

iv. kőolaj, gáz és ásványi anyagok kutatása, feltárása, illetve kitermelése.

▼B

(2) Tilos:

a) technikai segítséget, képzést vagy más szolgáltatást nyújtani az (1) bekezdésben említett ágazatokban felhasznált árukhoz és technológiához kapcsolódóan;

b) finanszírozást vagy pénzügyi támogatást nyújtani az (1) bekezdésben említett ágazatokban felhasznált áruk vagy technológiák eladása, szolgáltatása, átadása vagy kivitele céljára, és a kapcsolódó technikai segítségnyújtás vagy képzés céljára.

▼M2

(2a) Az (1) és a (2) bekezdésben meghatározott tilalmak nem alkalmazandók a következőkre:

a) közjogi szervek vagy olyan jogi személyek, szervezetek vagy szervek, amelyek az Uniótól vagy tagállamoktól közfinanszírozásban részesülnek, feltéve, hogy az (1) és a (2) bekezdésben említett áruk, technológiák, szolgáltatások és segítségnyújtás kizárólag humanitárius célokból szükségesek Ukrajnának az 1. cikkben említett, nem kormányzati ellenőrzés alatt álló területein;

b) az Unió általi pilléres értékelésen átesett olyan szervezetek és ügynökségek, amelyekkel az Unió pénzügyikeret-partnerségi megállapodást írt alá, amelynek alapján a szervezetek és ügynökségek az Unió humanitárius partnereiként járnak el, feltéve, hogy az (1) és a (2) bekezdésben említett áruk, technológiák, szolgáltatások és segítségnyújtás kizárólag humanitárius célokból szükségesek Ukrajnának az 1. cikkben említett, nem kormányzati ellenőrzés alatt álló területein;

c) olyan szervezetek és ügynökségek, amelyeknek az Unió humanitárius partnerségi tanúsítványt adott, vagy amelyeket valamely tagállam a nemzeti eljárásokkal összhangban tanúsított vagy elismert, feltéve, hogy az (1) és a (2) bekezdésben említett áruk, technológiák, szolgáltatások és segítségnyújtás kizárólag humanitárius célokból szükségesek Ukrajnának az 1. cikkben említett, nem kormányzati ellenőrzés alatt álló területein; vagy

d) a tagállamok szakosított intézményei, feltéve, hogy az (1) és a (2) bekezdésben említett áruk, technológiák, szolgáltatások és segítségnyújtás kizárólag humanitárius célokból szükségesek Ukrajnának az 1. cikkben említett, nem kormányzati ellenőrzés alatt álló területein.

(2b) A (2a) bekezdés hatálya alá nem tartozó esetekben, valamint az (1) és (2) bekezdéstől eltérve, a tagállamok illetékes hatóságai az általuk megfelelőnek ítélt általános és különös feltételek mellett általános vagy egyedi engedélyeket adhatnak az (1) bekezdésben említett áruk vagy technológiák eladására, szolgáltatására, átadására vagy kivitelére, valamint a (2) bekezdésben említett szolgáltatások biztosítására és segítségnyújtásra, miután megállapították, hogy az ilyen áruk, technológiák, szolgáltatások és segítségnyújtás kizárólag humanitárius célokból szükségesek Ukrajnának az 1. cikkben említett, nem kormányzati ellenőrzés alatt álló területein.

Az érintett tagállam az e bekezdés alapján megadott bármely engedélyről az engedély megadását követő két héten belül tájékoztatja a többi tagállamot és a Bizottságot.

▼B

(3) Tilos tudatosan vagy szándékosan részt venni olyan tevékenységekben, amelyeknek célja vagy hatása az (1) és a (2) bekezdésben meghatározott tilalmak megkerülése.

(4) Az Unió megteszi az ahhoz szükséges intézkedéseket, hogy meghatározza az e cikk hatálya alá tartozó tételek körét.

7. cikk

(1) Tilos az 1. cikkben említett, nem kormányzati ellenőrzés alatt álló területeken található infrastruktúrához közvetlenül kapcsolódó technikai segítséget nyújtani vagy brókertevékenységet folytatni, építési és mérnöki szolgáltatásokat nyújtani a 6. cikk (1) bekezdésében említett ágazatokban, függetlenül az áruk és a technológiák eredetétől.

▼M2

(1a) Az (1) bekezdésben meghatározott tilalmak nem alkalmazandók a következőkre:

a) közjogi szervek vagy olyan jogi személyek, szervezetek vagy szervek, amelyek az Uniótól vagy tagállamoktól közfinanszírozásban részesülnek, feltéve, hogy az (1) bekezdésben említett segítségnyújtás és szolgáltatások kizárólag humanitárius célokból szükségesek Ukrajnának az 1. cikkben említett, nem kormányzati ellenőrzés alatt álló területein;

b) az Unió általi pilléres értékelésen átesett olyan szervezetek és ügynökségek, amelyekkel az Unió pénzügyikeret-partnerségi megállapodást írt alá, amelynek alapján a szervezetek és ügynökségek az Unió humanitárius partnereiként járnak el, feltéve, hogy az (1) bekezdésben említett segítségnyújtás és szolgáltatások kizárólag humanitárius célokból szükségesek Ukrajnának az 1. cikkben említett, nem kormányzati ellenőrzés alatt álló területein;

c) olyan szervezetek és ügynökségek, amelyeknek az Unió humanitárius partnerségi tanúsítványt adott, vagy amelyeket valamely tagállam a nemzeti eljárásokkal összhangban tanúsított vagy elismert, feltéve, hogy az (1) bekezdésben említett segítségnyújtás és szolgáltatások kizárólag humanitárius célokból szükségesek Ukrajnának az 1. cikkben említett, nem kormányzati ellenőrzés alatt álló területein; vagy

d) a tagállamok szakosított intézményei, feltéve, hogy az (1) bekezdésben említett segítségnyújtás és szolgáltatások kizárólag humanitárius célokból szükségesek Ukrajnának az 1. cikkben említett, nem kormányzati ellenőrzés alatt álló területein.

(1b) Az (1a) bekezdés hatálya alá nem tartozó esetekben, valamint az (1) bekezdéstől eltérve, a tagállamok illetékes hatóságai az általuk megfelelőnek ítélt általános és különös feltételek mellett általános vagy egyedi engedélyeket adhatnak az (1) bekezdésben említett segítségnyújtás és szolgáltatások biztosítására, miután megállapították, hogy az ilyen segítségnyújtás és szolgáltatások kizárólag humanitárius célokból szükségesek Ukrajnának az 1. cikkben említett, nem kormányzati ellenőrzés alatt álló területein.

Az érintett tagállam az e bekezdés alapján megadott bármely engedélyről az engedély megadását követő két héten belül tájékoztatja a többi tagállamot és a Bizottságot.

▼B

(2) Az (1) bekezdésben meghatározott tilalmak nem érintik a 2022. augusztus 24. előtt kötött szerződéseknek vagy az ilyen szerződések teljesítéséhez szükséges kiegészítő szerződéseknek a 2022. február 23.-ig történő teljesítését.

(3) Tilos tudatosan vagy szándékosan részt venni olyan tevékenységekben, amelyeknek célja vagy hatása az (1) és (2) bekezdésben meghatározott tilalmak megkerülése.

8. cikk

(1) Az illetékes hatóságok engedélyt adhatnak az 5. cikk (1) bekezdésében, a 6. cikk (2) bekezdésében és a 7. cikk (1) bekezdésében említett tevékenységekre, valamint a 6. cikk (1) bekezdésében említett árukra és technológiákra vonatkozóan, feltéve, hogy az adott tevékenységek, illetve áruk és technológiák:

a) az 1. cikkben említett, nem kormányzati ellenőrzés alatt álló területeken található és a nemzetközi jog értelmében mentességet élvező konzuli képviseletek vagy nemzetközi szervezetek hivatalos céljait szolgálják; vagy

b) kizárólag az 1. cikkben említett, nem kormányzati ellenőrzés alatt álló területeken található kórházak vagy más, orvosi szolgáltatásokat nyújtó közegészségügyi intézmények, illetve civil oktatási létesítmények támogatására irányuló projektekhez kapcsolódnak; vagy

c) gyógyászati célra használt készülékek, illetve berendezések.

(2) Az illetékes hatóságok az 5. cikk (1) bekezdésében említett tevékenységekkel kapcsolatos ügyleteket is engedélyezhetnek az általuk megfelelőnek ítélt feltételek mellett, feltéve, hogy ezek az ügyletek a már meglévő infrastruktúra biztonságosságának biztosításához szükséges karbantartáshoz kapcsolódnak.

(3) Az illetékes hatóságok abban az esetben is engedélyt adhatnak a 6. cikk (1) bekezdésében említett árukra és technológiákra, valamint a 6. cikk (2) bekezdésében és a 7. cikkben említett tevékenységekre vonatkozóan, ha az adott áru vagy technológia eladása, szolgáltatása, átadása vagy kivitele, illetve az adott tevékenység végzése olyan események sürgős megelőzése vagy hatásainak enyhítése miatt szükséges, amelyek valószínűsíthetően súlyos és jelentős hatást gyakorolnak az emberi egészségre és a biztonságra – ideértve a már meglévő infrastruktúra biztonságát is –, vagy a környezetre. Megfelelően indokolt sürgős esetekben az eladás, szolgáltatás, átadás vagy kivitel előzetes engedélyezés nélkül is megkezdődhet, feltéve, hogy az exportőr az eladás, szolgáltatás, átadás vagy kivitel befejeződését követő öt munkanapon belül értesíti arról az illetékes hatóságot, és részletes információkat közöl azokról az okokról, amelyek miatt előzetes engedélyezés nélkül végezte el az eladást, szolgáltatást, átadást vagy kivitelt.

A Bizottság és a tagállamok tájékoztatják egymást az e bekezdés alapján hozott intézkedésekről, és megosztanak egymással minden egyéb rendelkezésükre álló, lényeges információt.

9. cikk

(1) A tagállamok állampolgárai által, vagy a tagállamok területéről, vagy a tagállamok joghatósága alá tartozó hajók, illetve légi járművek felhasználásával tilos közvetlenül a turisztikai tevékenységekhez kapcsolódó szolgáltatásokat nyújtani az 1. cikkben említett, nem kormányzati ellenőrzés alatt álló területeken.

▼B

(2) Az (1) bekezdésben meghatározott tilalmak nem érintik a 2022. augusztus 24. előtt kötött szerződéseknek vagy az ilyen szerződések teljesítéséhez szükséges kiegészítő szerződéseknek a 2022. február 23.-ig történő teljesítését.

(3) Tilos tudatosan vagy szándékosan részt venni olyan tevékenységekben, amelyeknek célja vagy hatása az (1) bekezdésben meghatározott tilalmak megkerülése.

10. cikk

Ez a határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napját követő napon lép hatályba.

Ezt a határozatot 2023. február 24.-ig kell alkalmazni.

Ezt a határozatot folyamatosan felül kell vizsgálni. Ha a Tanács úgy ítéli meg, hogy e határozat céljai nem valósultak meg, a határozat megújítható vagy – adott esetben – módosítható.